ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1995/2000 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 18ης Σεπτεμβρίου 2000

για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και την οριστική είσπραξη των προσωρινών δασμών αντιντάμπινγκ που επιβάλλονται στις εισαγωγές διαλυμάτων ουρίας και νιτρικού αμμωνίου, καταγωγής Αλγερίας, Λευκορωσίας, Λιθουανίας, Ρωσίας και Ουκρανίας και για την περάτωση της διαδικασίας αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές, καταγωγής Δημοκρατίας της Σλοβακίας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας [1], και ιδίως το άρθρο 9,

την πρόταση που υπέβαλε η Επιτροπή κατόπιν διαβουλεύσεων με τη Συμβουλευτική Επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Α. ΠΡΟΣΩΡΙΝΑ ΜΕΤΡΑ

(1) Η Επιτροπή, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 617/2000 [2] (ο «προσωρινός κανονισμός») επέβαλε προσωρινούς δασμούς αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές διαλυμάτων ουρίας και νιτρικού αμμωνίου που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 3102 80 00, καταγωγής Αλγερίας, Λευκορωσίας, Λιθουανίας, Ρωσίας και Ουκρανίας και δέχθηκε προσωρινά την ανάληψη υποχρέωσης από τον εξαγωγέα παραγωγό στην Αλγερία.

(2) Στον ίδιο κανονισμό, συνάγεται προσωρινά το συμπέρασμα ότι δεν θα πρέπει να επιβληθεί δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές του εν λόγω προϊόντος, καταγωγής Δημοκρατίας της Σλοβακίας, το οποίο καλύπτεται από την ίδια έρευνα, επειδή διαπιστώθηκε ότι οι εισαγωγές αυτές δεν προκάλεσαν σημαντική ζημία στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής.

Β. ΕΠΑΚΟΛΟΥΘΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

(3) Μετά την κοινολόγηση των ουσιωδών πραγματικών περιστατικών και ισχυρισμών, βάσει των οποίων αποφασίστηκε η επιβολή προσωρινών μέτρων στις εισαγωγές διαλυμάτων ουρίας και νιτρικού αμμωνίου, καταγωγής Αλγερίας, Λευκορωσίας, Λιθουανίας, Ρωσίας και Ουκρανίας («κοινολόγηση»), πολλά ενδιαφερόμενα μέρη υπέβαλαν γραπτώς τις παρατηρήσεις τους. Στα μέρη που το ζήτησαν, εδόθη η δυνατότητα να γίνουν δεκτά σε ακρόαση.

(4) Η Επιτροπή εξακολούθησε να συγκεντρώνει και να επαληθεύει όλα τα στοιχεία που έκρινε απαραίτητα για τα οριστικά της συμπεράσματα.

(5) Όλα τα μέρη ενημερώθηκαν σχετικά με τα ουσιώδη πραγματικά περιστατικά και ισχυρισμούς βάσει των οποίων επρόκειτο να διατυπωθεί εισήγηση για την επιβολή οριστικών δασμών αντιντάμπινγκ και για την οριστική είσπραξη των ποσών που έχουν εισπραχθεί ως εγγύηση υπό μορφήν προσωρινού δασμού. Ετάχθη επίσης προθεσμία στα μέρη για να διατυπώσουν τις παρατηρήσεις τους μετά την εν λόγω κοινολόγηση.

(6) Οι προφορικές και γραπτές παρατηρήσεις των μερών μελετήθηκαν και τα σχετικά προσωρινά συμπεράσματα τροποποιήθηκαν αναλόγως, όπου αυτό εκρίθη σκόπιμο.

Γ. ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ

(7) Όπως αναφέρθηκε στην αιτιολογική σκέψη 8 του προσωρινού κανονισμού, το σχετικό προϊόν είναι διαλύματα ουρίας και νιτρικού αμμωνίου, ένα αζωτούχο λίπασμα σε υγρή μορφή που χρησιμοποιείται στη γεωργία. Ανεξάρτητα από την περιεκτικότητά τους σε άζωτο, όλα τα διαλύματα ουρίας και νιτρικού αμμωνίου θεωρούνται ότι έχουν τα ίδια βασικά φυσικά και χημικά χαρακτηριστικά, και, κατά συνέπεια, αποτελούν ενιαίο προϊόν για το σκοπό της παρούσας έρευνας.

(8) Λαμβάνοντας υπόψη τα ανωτέρω και δεδομένου ότι κανένα από τα ενδιαφερόμενα μέρη δεν υπέβαλε περαιτέρω επιχειρήματα όσον αφορά τα προσωρινα συμπεράσματα της Επιτροπής για το εν λόγω προϊόν και τις διαπιστώσεις σχετικά με το ομοειδές προϊόν, επιβεβαιώνονται τα πραγματικά περιστατικά και ισχυρισμοί, όπως εκτίθενται στις αιτιολογικές σκέψεις 8 και 9 του προσωρινού κανονισμού.

Δ. ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

1. Αλγερία

α) *Κανονική αξία*

(9) Ο συνεργαζόμενος παραγωγός εξαγωγής ισχυρίσθηκε ότι, το κόστος παραγωγής του είχε υπολογισθεί λανθασμένα επειδή η Επιτροπή δεν είχε λάβει υπόψη το γεγονός ότι δεν είχε καταβληθεί εισαγωγικός δασμός στις εισαγόμενες πρώτες ύλες που χρησιμοποιούνται στην παρασκευή του εν λόγω προϊόντος για εξαγωγή. Ισχυρίσθηκε επίσης ότι η Επιτροπή είχε καθορίσει λανθασμένα το κόστος μεταφοράς από το εργοστάσιο στο λιμένα.

(10) Εξετάσθηκαν και οι δύο ισχυρισμοί. Όσον αφορά τον εισαγωγικό δασμό, ο ισχυρισμός αποδείχθηκε ότι ήταν σωστός. Η κατασκευασμένη κανονική αξία επανυπολογίσθηκε, ως εκ τούτου, αφού λήφθηκε υπόψη αυτό το γεγονός. Όσον αφορά το κόστος μεταφοράς, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε, επειδή δεν είχαν παρασχεθεί πληροφορίες για να τον

[1] ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1· κανονισμός ο οποίος τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 905/98 (ΕΕ L 128 της 30.4.1998, σ. 18).

[2] ΕΕ L 75 της 24.3.2000, σ. 3.

υποστηρίξουν. Τα υπόλοιπα συμπεράσματα για την κανονική αξία, όπως καθορίζεται στις αιτιολογικές σκέψεις 11 και 12 του προσωρινού κανονισμού, επιβεβαιώνονται.

β) *Τιμή εξαγωγής, σύγκριση*

(11) Επειδή δεν υποβλήθηκαν παρατηρήσεις γι' αυτό, επιβεβαιώνονται τα προσωρινά συμπεράσματα, όπως καθορίζεται στις αιτιολογικές σκέψεις 13 και 14 του προσωρινού κανονισμού.

γ) *Περιθώριο ντάμπινγκ*

(12) Επειδή δεν υποβλήθηκαν παρατηρήσεις σχετικά με τη μεθοδολογία που χρησιμοποιείται για τον υπολογισμό του περιθωρίου ντάμπινγκ, επιβεβαιώνεται η μεθοδολογία που περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 15 του προσωρινού κανονισμού. Πάνω σε αυτήν τη βάση, το οριστικό περιθώριο ντάμπινγκ για τον συνεργαζόμενο παραγωγό εξαγωγής, που εκφράζεται ως ποσοστό της τιμής cif στα σύνορα της Κοινότητας, είναι σήμερα 9,7 %.

Επειδή ο μόνος γνωστός παραγωγός εξαγωγής αντιπροσώπευε όλες τις αλγερινές εξαγωγές του εν λόγω προϊόντος προς την Κοινότητα, το υπόλοιπο περιθώριο ντάμπινγκ καθορίζεται στο ίδιο επίπεδο.

2. **Λιθουανία**

α) *Κανονική αξία*

(13) Ο λιθουανός παραγωγός αμφισβήτησε τα προσωρινά συμπεράσματα της Επιτροπής, ισχυριζόμενος ότι η κανονική αξία του, η οποία είχε κατασκευασθεί επειδή δεν υπήρχαν εγχώριες πωλήσεις του εν λόγω προϊόντος, ήταν πολύ υψηλή και είχε ως αποτέλεσμα ένα υπερβολικό περιθώριο ντάμπινγκ (7,6 %). Ιδιαίτερα, ισχυρίσθηκε ότι τα γενικά και διοικητικά έξοδα και τα έξοδα πώλησης (ΓΔΕΠ) είχαν υπερεκτιμηθεί και ότι αυτά τα ίδια έξοδα είχαν ληφθεί από λογαριασμούς διαφορετικούς (ηλεγμένους λογαριασμούς για το 1998) από αυτόν που χρησιμοποιείται για τον υπολογισμό του κόστους κατασκευής (λογαριασμοί εσωτερικής διαχείρισης που καλύπτουν την περίοδο έρευνας, Ιούνιος 1998 έως Μάιος 1999), στρεβλώνοντας με αυτόν τον τρόπο τα αποτελέσματα.

(14) Επειδή διαπιστώθηκε ότι δεν υπήρχαν εγχώριες πωλήσεις του εν λόγω προϊόντος, έπρεπε να καθορισθούν τα ποσά για τα έξοδα ΓΔΕΠ σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96 (εφεξής «βασικός κανονισμός»). Εφόσον δεν υπήρχαν άλλοι λιθουανοί παραγωγοί των οποίων θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν τα ποσά των ΓΔΕΠ, καθορίσθηκαν τα ποσά των ΓΔΕΠ του μόνου λιθουανού παραγωγού για «την ίδια γενική κατηγορία προϊόντων για τον εν λόγω εξαγωγέα ή παραγωγό στην εγχώρια αγορά της εταιρείας καταγωγής». Από αυτήν την άποψη, θα πρέπει να αναφερθεί ότι η εταιρεία δεν παρέσχε αρχικά καμία πληροφορία για τα συνολικά έξοδα ΓΔΕΠ στην απάντησή της στο ερωτηματολόγιο. Πράγματι, οι πληροφορίες αυτές δόθηκαν ύστερα από επιστολή που έστειλε η Επιτροπή σχετικά με τις ελλείψεις αλλά όταν απεστάλησαν δεν ήταν μόνο λανθασμένες, αλλά και ελλιπείς κατά το ότι δεν είχαν συμπεριληφθεί οι χρηματοδοτικές δαπάνες. Ως εκ τούτου, θεωρήθηκε σκόπιμο να χρησιμοποιηθεί μια βάσιμη πηγή πληροφόρησης (οι ηλεγμένοι λογαριασμοί του 1998) για τους σκοπούς των προσωρινών συμπερασμάτων.

(15) Ύστερα από τη δημοσίευση του προσωρινού κανονισμού, τα έξοδα ΓΔΕΠ υπολογίσθηκαν εκ νέου βάσει των ίδιων λογαριασμών εσωτερικής διαχείρισης που είχαν χρησιμοποιηθεί στα προσωρινά συμπεράσματα για τον καθορισμό του κόστους κατασκευής του εν λόγω προϊόντος. Η Επιτροπή ζήτησε περαιτέρω διευκρινίσεις για τα αριθμητικά στοιχεία της εταιρείας και επανεξέτασε όλες τις πληροφορίες που είχε λάβει από την αρχή της έρευνας. Κατέληξε στο συμπέρασμα ότι τα αριθμητικά στοιχεία παρείχαν μια βάση η οποία ήταν πράγματι αρκετά αξιόπιστη για να χρησιμοποιηθεί. Έπειτα από τον επανυπολογισμό των εξόδων ΓΔΕΠ, η κανονική αξία προσαρμόστηκε προς τα κάτω.

(16) Μετά την κοινολόγηση των οριστικών συμπερασμάτων, ο λιθουανός παραγωγός προέβαλε και άλλες αντιρρήσεις.

Γενικά, η εταιρεία ισχυρίσθηκε ότι η αναθεωρημένη μεθοδολογία οδήγησε σε μια σειρά ασαφειών που οφείλονταν στο γεγονός ότι οι λογαριασμοί που χρησιμοποιήθηκαν για τον καθορισμό των εξόδων ΓΔΕΠ ήταν ελλιπείς και ανακριβείς. Από αυτή την άποψη, θα πρέπει να σημειωθεί ότι πρόκειται για τους ίδιους λογαριασμούς που χρησιμοποιήθηκαν για τον καθορισμό του κόστους κατασκευής, οι οποίοι δεν αμφισβητήθηκαν από την εταιρεία κατά το προσωρινό στάδιο — πράγματι, η εταιρεία είχε ισχυρισθεί σε μεγάλο βαθμό ότι αυτοί οι λογαριασμοί έπρεπε επίσης να χρησιμοποιηθούν για τον καθορισμό των εξόδων ΓΔΕΠ.

Η εταιρεία τότε προέβαλε ορισμένους ισχυρισμούς. Πρώτον, ισχυρίσθηκε ότι οι λογαριασμοί εσωτερικής διαχείρισης που καλύπτουν την περίοδο έρευνας μείωσαν τη σημασία τόσο του συνολικού όσο και του εγχώριου κύκλου εργασιών. Ο ισχυρισμός απορρίφθηκε επειδή η εταιρεία δεν είχε επαρκείς ευκαιρίες από την αρχή της έρευνας να παράσχει μία πλήρη και ακριβή εικόνα της κατάστασης. Δεν αναφέρθηκε στην πιθανή ανακρίβεια των αριθμητικών στοιχείων που είχε προσκομίσει παρά μόνον όταν αποφάσισε να αμφισβητήσει τα οριστικά συμπεράσματα και ακόμη τότε δεν έδωσε εξήγηση για τις διαφορές του κύκλου εργασιών.

Δεύτερον, η εταιρεία ισχυρίσθηκε ότι τα έξοδα για τις εξαγωγές ΓΔΕΠ είχαν υποτιμηθεί κατά τη διαχείριση των λογαριασμών, επειδή οι τελευταίοι δεν συμπεριλάμβαναν τα έξοδα ΓΔΕΠ για τις εξαγωγές σε αγορές άλλες από την Κοινότητα· κατά συνέπεια, η Επιτροπή θα έπρεπε να είχε αφαιρέσει ένα μεγαλύτερο ποσό από τα συνολικά έξοδα ΓΔΕΠ για να φθάσει στο σωστό ποσό των εγχώριων ΓΔΕΠ. Αυτός ο ισχυρισμός απορρίφθηκε επειδή το εν λόγω κόστος αντιπροσώπευε μια υπερβολικά υψηλή αναλογία των εσόδων από τις πωλήσεις εξαγωγών σ' αυτές τις άλλες αγορές, σε σύγκριση με τις εξαγωγές προς την Κοινότητα, και επειδή δεν είχε αναφερθεί νωρίτερα αυτή η ασυνέπεια στη διαδικασία και δεν είχε δοθεί εξήγηση γιατί δεν συμπεριλήφθηκαν αυτά τα έξοδα που έλειπαν στους λογαριασμούς διαχείρισης.

Τρίτον, η εταιρεία ισχυρίσθηκε ότι ορισμένες από τις χρηματικές δαπάνες δεν μπορούσαν να αποδοθούν στην παραγωγή ουρίας και νιτρικού αμμωνίου εφόσον ένα μεγάλο τμήμα των δραστηριοτήτων της συνίστατο σε δραστηριότητες «holding». Εδώ θα πρέπει να σημειωθεί ότι η παραγωγή λιπασμάτων αντιπροσωπεύει τον τεράστιο όγκο των δραστηριοτήτων της εταιρείας και, επιπλέον, ότι η εταιρεία δεν συμπεριέλαβε κανένα στοιχείο για τις χρηματικές δαπάνες στην απάντησή της στο ερωτηματολόγιο, υποστηρίζοντας ότι τέτοιου είδους δαπάνες δεν μπορούσαν να αποδοθούν στην ουρία και στο νιτρικό αμμώνιο. Θεωρείται ότι θα πρέπει να αποδοθούν όλες οι δαπάνες, περιλαμβανομένων και εκείνων που δεν μπορούν να αποδοθούν απευθείας σε ένα συγκεκριμένο προϊόν και ότι, επειδή δεν υπάρχει καμία λογική προσέγγιση, ο κύκλος εργασιών αποτελεί κατάλληλη βάση στην οποία μπορούν να αποδοθούν οι δαπάνες. Ο ισχυρισμός αυτός, ως εκ τούτου, απορρίφθηκε, εκτός από την περίπτωση των «χρηματικών δαπανών μεσιτείας», οι οποίες, όπως εξακριβώθηκε, δεν χρειαζόταν να ληφθούν υπόψη εφόσον δεν θα είχαν καμία επίπτωση στα οριστικά συμπεράσματα.

Τέταρτον, προβλήθηκε ο ισχυρισμός ότι τα γενικά και διοικητικά έξοδα (ΓΔΕΠ) θα έπρεπε να έχουν συμπεριληφθεί δεδομένου ότι συνδέονταν με τις παραγωγικές δραστηριότητες. Η εταιρεία συνέταξε πίνακα με αριθμητικά στοιχεία τα οποία είχαν προετοιμασθεί πάνω σ' αυτήν τη βάση από τους εξωτερικούς ελεγκτές. Αυτός ο ισχυρισμός απορρίφθηκε επειδή οι ελεγκτές, σε επιστολή στην οποία επισυναπτόταν ο πίνακας, είχαν αρνηθεί ρητά να εκφράσουν γνώμη σχετικά με αυτά τα αριθμητικά στοιχεία. Και σε αυτή την περίπτωση εφαρμόζεται το επιχείρημα της προηγούμενης παραγράφου σχετικά με την κατανομή του κόστους διαμέσου των συνόρων. Απορρίφθηκε επίσης παρόμοιος ισχυρισμός που αμφισβητεί την κατανομή των γενικών και διοικητικών εξόδων (ΓΔΕΠ) που έγιναν σε σχέση με εμπορικές δραστηριότητες, χωρίς να προσκομιστούν αποδεικτικά στοιχεία.

(17) Ο καταγγέλλων, η Ένωση Ευρωπαίων Κατασκευαστών Λιπασμάτων (ΕΕΚΛ), προέβη επίσης σε σχόλια για τη μέθοδο κατασκευής της κανονικής αξίας για τον λιθουανό παραγωγό και ισχυρίσθηκε ότι η Επιτροπή θα έπρεπε να έχει κάνει προσαρμογές όσον αφορά:

— τους συντελεστές απόσβεσης, με το επιχείρημα ότι αυτοί που εφαρμόζονταν από τον παραγωγό ήταν πολύ χαμηλοί και δεν ευθυγραμμίζονταν με τους συντελεστές που εφαρμόζονται στη Δυτική Ευρώπη, και ιδιαίτερα από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής·

— εκτιμήσεις των πάγιων στοιχείων του ενεργητικού, για τον λόγο ότι τα στοιχεία του ενεργητικού του παραγωγού δεν εκτιμήθηκαν σύμφωνα με τα διεθνή λογιστικά πρότυπα·

— η τιμή του αερίου, που εφαρμόστηκε από τον ρώσο προμηθευτή αερίου, θεωρήθηκε ότι ήταν ιδιαίτερα χαμηλή, με αποτέλεσμα αντικανονικά χαμηλό κόστος παραγωγής. Ο καταγγέλλων πρότεινε να επανυπολογίσει η Επιτροπή τα έξοδα για το αέριο του παραγωγού με βάση τα αριθμητικά στοιχεία που λαμβάνονται από έναν κοινοτικό προμηθευτή αερίου, από όπου προκύπτει ποια θα έπρεπε να ήταν η χαμηλότερη λογική τιμή που είχε πληρώσει ο λιθουανός παραγωγός για το αέριο κατά την περίοδο έρευνας.

Όλοι αυτοί οι ισχυρισμοί εξετάσθηκαν. Όσον αφορά την απόσβεση, πολλοί, αλλά οπωσδήποτε όχι όλοι, από τους συντελεστές που χρησιμοποίησε ο λιθουανός παραγωγός ήταν μεγαλύτεροι από αυτούς που χρησιμοποιούν οι κοινοτικοί παραγωγοί, αλλά ήταν παρόλα αυτά ως επί το πλείστον εντός του πεδίου διακυμάνσεων που εξακριβώθηκε στην Κοινότητα. Ωστόσο, τα έξοδα απόσβεσης, ως ποσοστό του κόστους παραγωγής, δεν ήταν πολύ διαφορετικά από αυτά που συναντά κανείς συνήθως στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής. Επιπλέον, οι συντελεστές ευθυγραμμίζονταν με τις λιθουανικές πρακτικές λογιστικής. Οι εκτιμήσεις των παγίων στοιχείων του ενεργητικού εξακριβώθηκε επίσης ότι είχαν καθορισθεί σύμφωνα με τα εθνικά λογιστικά πρότυπα. Ως εκ τούτου, αυτοί οι ισχυρισμοί απορρίφθηκαν.

Όσον αφορά τον ισχυρισμό σχετικά με τις τιμές του αερίου, το θέμα αυτό έχει ήδη εξετασθεί εμπεριστατωμένα στο προσωρινό στάδιο της διαδικασίας και έχει συναχθεί ότι δεν υπήρχαν αποδεικτικά στοιχεία που να δείχνουν ότι οι εφαρμοζόμενες τιμές δεν ήταν αξιόπιστες, ή ότι δεν απεικόνιζαν το πραγματικό κόστος της προμήθειας. Επιπλέον, η τιμή που καταβλήθηκε για το αέριο από τον λιθουανό παραγωγό εξακριβώθηκε ότι ήταν χαμηλότερη από την τιμή που πρότεινε ο καταγγέλλων. Ως εκ τούτου, απορρίφθηκε και αυτός ο ισχυρισμός.

β) *Τιμή εξαγωγής, σύγκριση*

(18) Επειδή δεν υποβλήθηκαν παρατηρήσεις σχετικά με αυτό, επιβεβαιώνονται τα προσωρινά συμπεράσματα, όπως καθορίζεται στις αιτιολογικές σκέψεις 17 και 18 του προσωρινού κανονισμού.

γ) *Περιθώριο ντάμπινγκ*

(19) Επειδή δεν υποβλήθηκαν παρατηρήσεις σχετικά με τη μεθοδολογία που χρησιμοποιήθηκε για τον υπολογισμό του περιθωρίου ντάμπινγκ, επιβεβαιώνεται η μεθοδολογία που περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 19 του προσωρινού κανονισμού. Πάνω σε αυτή τη βάση, το οριστικό περιθώριο ντάμπινγκ για τον συνεργαζόμενο παραγωγό εξαγωγό, που λαμβάνει υπόψη τις μεταβολές που αναφέρθηκαν παραπάνω και εκφράζεται ως ποσοστό της τιμής cif στα σύνορα της Κοινότητας, είναι 5,8 %.

Επειδή ο μόνος γνωστός παραγωγός εξαγωγός αντιπροσώπευε όλες τις λιθουανικές εξαγωγές του σχετικού προϊόντος στην Κοινότητα, το υπόλοιπο περιθώριο ντάμπινγκ καθορίζεται στο ίδιο επίπεδο.

3. **Λευκορωσία, Ρωσία, Ουκρανία**

α) *Ανάλογη χώρα*

(20) Επειδή δεν υποβλήθηκαν παρατηρήσεις σχετικά με την επιλογή της Λιθουανίας ως τρίτης χώρας με οικονομία αγοράς, επιβεβαιώνεται το προσωρινό συμπέρασμα, όπως καθορίζεται στην αιτιολογική σκέψη 22 του προσωρινού κανονισμού.

β) *Ρωσία*

i) Ατομική μεταχείριση

(21) Ένας συνεργαζόμενος παραγωγός εξαγωγός ζήτησε να εξεταστεί εκ νέου η αίτησή του για ατομική μεταχείριση για τον λόγο ότι οι εξαγωγικές πωλήσεις του δεν υπόκεινταν σε καμία κρατική παρεμβολή. Για να στηρίξει αυτόν τον ισχυρισμό, προέβαλε τα εξής επιχειρήματα:

— οι προϋποθέσεις και οι όροι των εξαγωγικών πωλήσεών του καθορίζονται ελεύθερα·

— το εποπτικό συμβούλιο της εταιρείας εκλέγεται ετησίως από τους μετόχους, η πλειοψηφία των οποίων είναι νομικά ή φυσικά πρόσωπα του ιδιωτικού τομέα. Όλα τα μέλη του συμβουλίου, εκτός από ένα, είναι ανεξάρτητα από το κράτος·

— οι μετατροπές των συναλλαγματικών ισοτιμιών πραγματοποιούνται στην τιμή της αγοράς.

(22) Η Επιτροπή επανεξέτασε τον ισχυρισμό για ατομική μεταχείριση εστιάζοντας την ανάλυσή της, σ' αυτό το οριστικό στάδιο, κυρίως σε εκείνους τους τομείς που είχαν άμεσο αντίκτυπο στις εξαγωγικές δραστηριότητες της εταιρείας. Πάνω σε αυτή τη βάση, θεωρείται ότι τα επιχειρήματα που προέβαλε η εταιρεία ίσχυαν, και, εφόσον θεωρήθηκε επίσης ότι το επίπεδο της κρατικής παρεμβολής δεν ήταν τέτοιο ώστε να επιτρέπει μέτρα καταστρατήγησης σε περίπτωση που δοθεί στους εξαγωγείς διαφορετικός δασμολογικός συντελεστής, η αίτηση της εταιρείας έγινε δεκτή.

(23) Ο καταγγέλλων αμφισβήτησε σε μεγάλο βαθμό τη χορήγηση ατομικής μεταχείρισης στον εν λόγω παραγωγό κατά το τελικό στάδιο, δεδομένου ότι η Επιτροπή είχε απορρίψει την αίτηση κατά το προσωρινό στάδιο λόγω του ότι «δεν ήταν αρκετά ελεύθερος από την κρατική επιρροή». Μόνο αυτό το γεγονός θα ήταν αρκετό για να σταματήσει την Επιτροπή από το να ακυρώσει την απόφασή της. Ισχυρίσθηκε ότι η έκπτωση των τιμών του αερίου που εφήρμοζε το ρωσικό κράτος έδωσε στους παραγωγούς λιπασμάτων ένα αθέμιτο ανταγωνιστικό πλεονέκτημα και ότι ως εκ τούτου οι εξαγωγικές πωλήσεις τους μπορούσαν να μην θεωρηθούν ως συναλλαγές με βάση πραγματικά την αγορά. Εξέφρασε επίσης ανησυχία σχετικά με την αυξημένη δυνατότητα καταστρατήγησης των δασμών, επειδή το ατομικό περιθώριο ήταν ελαφρά χαμηλότερο από το περιθώριο που ίσχυε για ολόκληρη τη χώρα.

Θα πρέπει να τονισθεί ότι οι αποφάσεις που λήφθηκαν στο προσωρινό στάδιο επανεξετάζονται πάντοτε με βάση τα σχόλια που υποβάλλονται και δύνανται να τροποποιηθούν πριν ολοκληρωθούν τα οριστικά συμπεράσματα. Παρόλο που το κράτος εξακολουθεί να έχει επιρροή στον καθορισμό των τιμών του αερίου, ο καθορισμός της κανονικής αξίας με βάση την κατασκευασμένη αξία στην ανάλογη χώρα κατέστησε αυτό το επιχείρημα άσκοπο. Επιπλέον, αποδείχθηκε ότι η εταιρεία ήταν ελεύθερη να αποφασίσει ποιες ποσότητες να εξαγάγει και σε ποιες τιμές. Οπωσδήποτε, η αποδοχή αυτού του επιχειρήματος θα ισοδυναμούσε με την άρνηση χορήγησης ατομικής μεταχείρισης σε όλες τις εταιρείες οι οποίες δεν κατείχαν τα απαραίτητα εφόδια για το καθεστώς της οικονομίας της αγοράς [δηλ. λόγω του ότι δεν πληρούσαν τα κριτήρια που καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 7 περίπτωση γ) του βασικού κανονισμού]. Όσον αφορά τον προστιθέμενο κίνδυνο της καταστρατήγησης, παραπέμπουμε στην αιτιολογική σκέψη 23 που ασχολείται με την μη εξάρτηση της σχετικής ρωσικής εταιρείας από το κράτος.

ii) Σύγκριση

(24) Ο καταγγέλλων αμφισβήτησε επίσης τη βάση πάνω στην οποία είχε συγκριθεί η κανονική αξία με την τιμή εξαγωγής, δηλ. σε βάση fob (από τα σύνορα της χώρας εξαγωγής). Ισχυρίσθηκε ότι η χρησιμοποίηση αυτής της μεθόδου είχε στρεβλώσει τα συμπεράσματα επειδή δεν έλαβε δεόντως υπόψη τις διαφορές στα έξοδα εσωτερικής μεταφοράς σε χώρες με οικονομία της αγοράς και σε χώρες που η οικονομία τους δεν στηρίζεται στην αγορά, και ότι εάν η σύγκριση είχε γίνει σε βάση εκ του εργοστασίου, το περιθώριο ντάμπινγκ θα ήταν σημαντικά μεγαλύτερο.

Η σύγκριση της κανονικής αξίας με την τιμή εξαγωγής θα έπρεπε να γίνει σε πραγματικά παρόμοιο εμπορικό στάδιο, (fob ή εκ του εργοστασίου). Στην παρούσα περίπτωση, το υπό εξέταση προϊόν είναι προϊόν χύμα, για το οποίο τα έξοδα μεταφοράς αντιπροσωπεύουν μια πολύ μεγάλη αναλογία της τιμής πώλησης. Ύστερα από προσεκτική εξέταση των επιχειρημάτων, θεωρείται ότι η σύγκριση στο στάδιο fob παρέχει πράγματι ένα αδικαιολόγητο πλεονέκτημα σε εταιρείες, οι οποίες λόγω της γεωγραφικής θέσης τους, δεν θα μπορούσαν να εξαγάγουν προϊόντα χύμα, αν βρίσκονταν σε χώρα με οικονομία αγοράς και ως εκ τούτου, για τα οριστικά συμπεράσματα η σύγκριση θα βασιστεί στο στάδιο εκ του εργοστασίου αντί για το στάδιο fob. Οι τιμές εξαγωγής προσαρμόστηκαν δεόντως σε συνάρτηση με το κόστος μεταφοράς στο στάδιο εκ του εργοστασίου προς τον λιμένα και για τις λιμενικές υπηρεσίες.

iii) Περιθώριο ντάμπινγκ

(25) Το ατομικό περιθώριο ντάμπινγκ για τον συνεργαζόμενο παραγωγό εξαγωγής στον οποίο είχε παρασχεθεί ατομική μεταχείριση, και το περιθώριο ντάμπινγκ σε επίπεδο χώρας για όλους τους άλλους παραγωγούς, υπολογίσθηκαν με τη χρησιμοποίηση της αναθεωρημένης κανονικής αξίας του λιθουανού παραγωγού (βλέπε αιτιολογικές σκέψεις 13 έως 15).

Πάνω σε αυτή τη βάση, τα περιθώρια ντάμπινγκ, εκφραζόμενα σε ποσοστό της τιμής cif στα σύνορα της Κοινότητας, είναι:

— JSC Nevinnomyssky Azot: 28,5 %

— Όλες οι άλλες εταιρείες: 41,0 %.

γ) *Λευκορωσία*

i) Σύγκριση

(26) Δεδομένου ότι η σύγκριση δεν γίνεται σε επίπεδο fob αλλά στο στάδιο εκ του εργοστασίου (βλέπε αιτιολογική σκέψη 24), οι τιμές εξαγωγής προσαρμόστηκαν δεόντως σε σχέση με το κόστος μεταφοράς στο στάδιο εκ του εργοστασίου προς τον λιμένα και για τις λιμενικές υπηρεσίες.

ii) Περιθώριο ντάμπινγκ

(27) Το περιθώριο ντάμπινγκ για τη Λευκορωσία επανυπολογίσθηκε με τη χρησιμοποίηση της αναθεωρημένης κανονικής αξίας του λιθουανού παραγωγού (βλέπε αιτιολογικές σκέψεις 13 έως 15).

(28) Ο συνεργαζόμενος παραγωγός εξαγωγής ισχυρίσθηκε ότι, δεν είχε γίνει κατάλληλη κοινολόγηση των προσωρινών συμπερασμάτων και, ως εκ τούτου, δεν μπόρεσε να προβεί σε ουσιαστικές ή σημαντικές παρατηρήσεις για τον υπολογισμό του περιθωρίου ντάμπινγκ. Επιπλέον, ισχυρίσθηκε ότι οι εξαχθείσες ποσότητες δεν είχαν υπολογισθεί σωστά επειδή δεν είχαν ληφθεί υπόψη τα κέρδη και επειδή ορισμένα από

τα εξαχθέντα προϊόντα ουρίας και νιτρικού αμμωνίου περιείχαν 30 % άζωτο αντί του συνηθέστερου 32 %. Τέλος, ισχυρίσθηκε ότι η αξία cif είχε υπολογισθεί λανθασμένα.

(29) Όσον αφορά το σύνολο των πληροφοριών που περιλαμβάνονται στο έγγραφο κοινολόγησης των προσωρινών συμπερασμάτων, θεωρείται ότι οι πληροφορίες που δόθηκαν ήταν όσο το δυνατόν περισσότερες χωρίς να παραβιάζουν τον εμπιστευτικό χαρακτήρα για τον μοναδικό λιθουανό παραγωγό όσον αφορά τη δική του κανονική αξία.

(30) Όσον αφορά τους άλλους ισχυρισμούς, οι διαθέσιμες πληροφορίες επανεξετάσθηκαν και οι ποσότητες εξαγωγής προσαρμόσθηκαν. Σχετικά με τον υπολογισμό της αξίας cif, επιβεβαιώνεται η μεθοδολογία που υιοθετήθηκε στον προσωρινό κανονισμό.

(31) Επειδή δεν υποβλήθηκαν άλλες παρατηρήσεις σχετικά με τον καθορισμό του περιθωρίου ντάμπινγκ, επιβεβαιώνεται η μεθοδολογία που εκτίθεται στην αιτιολογική σκέψη 31 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό. Πάνω σ' αυτή τη βάση, το περιθώριο ντάμπινγκ σε επίπεδο χώρας, εκφραζόμενο ως ποσοστό της τιμής cif στα σύνορα της Κοινότητας, είναι 55,0 %.

δ) *Ουκρανία*

i) Σύγκριση

(32) Δεδομένου ότι η σύγκριση δεν γίνεται σε επίπεδο fob αλλά στο στάδιο εκ του εργοστασίου (βλέπε αιτιολογική σκέψη 24), οι τιμές εξαγωγής προσαρμόστηκαν δεόντως σε σχέση με το κόστος μεταφοράς στο στάδιο εκ του εργοστασίου προς τον λιμένα και για τις λιμενικές υπηρεσίες.

ii) Περιθώριο ντάμπινγκ

(33) Η Επιτροπή επανυπολόγισε το ουκρανικό περιθώριο ντάμπινγκ χρησιμοποιώντας την αναθεωρημένη κανονική αξία του λιθουανού παραγωγού (βλέπει αιτιολογικές σκέψεις 13 έως 15).

Πάνω σε αυτή τη βάση, το περιθώριο ντάμπινγκ σε επίπεδο χώρας, εκφραζόμενο σε ποσοστό της τιμής cif στα σύνορα της Κοινότητας, είναι 50,4 %.

Ε. **ΟΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΤΙΚΟΥ ΚΛΑΔΟΥ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ**

(34) Επειδή δεν υποβλήθηκαν άλλες παρατηρήσεις ή νέα στοιχεία, επιβεβαιώνονται τα προσωρινά συμπεράσματα, όπως εκτίθενται στις αιτιολογικές σκέψεις 35 και 36 του προσωρινού κανονισμού για τον ορισμό του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.

ΣΤ. **ΖΗΜΙΑ**

1. **Σώρευση**

(35) Ο καταγγέλλων αμφισβήτησε τη μη σώρευση της Δημοκρατίας της Σλοβακίας, χωρίς ωστόσο να υποβάλει νέα στοιχεία. Εδώ υπογραμμίζεται ειδικότερα ότι, τόσο ο όγκος όσο και το μερίδιο της αγοράς των εισαγωγών, καταγωγής Δημοκρατίας της Σλοβακίας, ήταν τα χαμηλότερα σε σχέση με όλες τις υπό εξέταση χώρες και ότι οι τιμές τους δεν υπολείπονταν των τιμών του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Συνεπώς, επιβεβαιώνονται τα προσωρινά συμπεράσματα όσον αφορά την καταλληλότητα της μη σώρευσης των εισαγωγών, καταγωγής Δημοκρατίας της Σλοβακίας.

(36) Ο εξαγωγέας παραγωγός της Αλγερίας παρατήρησε ότι οι εισαγωγές, καταγωγής Αλγερίας, έπρεπε να αξιολογηθούν χωριστά, λόγω του χαμηλού περιθωρίου ντάμπινγκ, του μικρού μέσου όρου μεριδίου αγοράς και του μικρού περιθωρίου απόκλισης. Σχετικά με αυτό, θα πρέπει να υπογραμμιστεί ότι το περιθώριο ντάμπινγκ για τις εισαγωγές, καταγωγής Αλγερίας, είναι περισσότερο από αμελητέο και ότι ο όγκος των εισαγωγών αυτών κατά την περίοδο έρευνας δεν είναι αμελητέος. Επιπλέον, όσον αφορά τις συνθήκες ανταγωνισμού, παρατηρήθηκε ανοδική τάση του όγκου των εισαγωγών, η συμπεριφορά του εξαγωγέα παραγωγού της Αλγερίας όσον αφορά τον καθορισμό της τιμής ήταν παρόμοια με αυτήν άλλων παραγωγών εξαγωγέων στις εν λόγω χώρες και, τέλος, διαπιστώθηκε απόκλιση τιμών για τις εισαγωγές οι οποίες χρησιμοποίησαν τις ίδιες διαύλους εμπορίου. Για τους λόγους αυτούς, και σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού, επιβεβαιώνονται τα προσωρινά συμπεράσματα, όπως εκτίθενται στην αιτιολογική σκέψη 41 του προσωρινού κανονισμού.

2. **Απόκλιση τιμών**

(37) Ο παραγωγός εξαγωγέας στη Λευκορωσία παρατήρησε ότι ο τελωνειακός δασμός που επιβάλλεται στις εισαγωγές, καταγωγής Λευκορωσίας, ήταν 6,8 % το 1998 και 6,5 % το 1999, ενώ η Επιτροπή, κατά τον υπολογισμό της τιμής cif στα σύνορα της Κοινότητας, εκ της αποβάθρας, μετά την καταβολή του δασμού, εφήρμοσε ποσοστό 6,5 % για όλες τις εισαγωγές. Η αξία cif υπολογίστηκε εκ νέου, λαμβάνοντας υπόψη το στοιχείο αυτό, πράγμα το οποίο δεν μετέβαλε ωστόσο το περιθώριο απόκλισης για τις εισαγωγές, καταγωγής Λευκορωσίας, που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 46 του προσωρινού κανονισμού.

(38) Επειδή το 1999 άλλαξε και ο τελωνειακός δασμός που επιβάλλεται στις εισαγωγές, καταγωγής Ρωσίας, υπολογίστηκε εκ νέου το περιθώριο απόκλισης για τις εισαγωγές, καταγωγής Ρωσίας. Η αναθεωρημένη σταθμισμένη μέση απόκλιση τιμών, εκφρασμένη ως ποσοστό των τιμών του κοινοτικού κλάδου παραγωγής ανέρχεται σε 6,5 %. Εν πάση περιπτώσει, επιβεβαιώνεται η μεθοδολογία που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 46 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό.

3. **Κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής**

(39) Ορισμένα μέρη παρατήρησαν ότι, για την ανάλυση της ζημίας, η κατάσταση που επικρατούσε το 1995 έπρεπε να συγκριθεί με την κατάσταση που επικρατούσε κατά την περίοδο έρευνας, αντί να συγκριθεί αυτή που επικρατούσε το 1997 με την επικρατούσα κατά την περίοδο έρευνας. Σχετικά με αυτό, θα πρέπει να διευκρινιστεί ότι η πρόκληση σημαντικής ζημίας κατά την περίοδο έρευνας αποτελεί μία από τις προϋποθέσεις που πρέπει να πληρούνται για να επιβληθούν μέτρα αντιντάμπινγκ. Θα πρέπει να σημειωθεί ότι ο βασικός κανονισμός δεν προβλέπει ότι η ζημία πρέπει να προκαλείται καθ' όλη την περίοδο η οποία καλύπτει την εξέταση της ζημίας. Κατι τέτοιο θα σήμαινε ότι, για να μπορούν να επιβληθούν μέτρα, θα έπρεπε η κατάσταση του

κοινοτικού κλάδου παραγωγής να επιδεινούται συνεχώς για μια περίοδο τεσσάρων μέχρι πέντε ετών. Για να διαπιστωθεί κατά πόσον υπάρχει ζημία, ελήφθησαν ως αναφορά, μεταξύ άλλων, τα προηγούμενα έτη καθώς και οι εξελίξεις και τάσεις κατά την περίοδο έρευνας. Στην τρέχουσα περίπτωση, η έρευνα κάλυψε την περίοδο μεταξύ 1995 και της περιόδου έρευνας και, όπως υπέδειξαν τα μέρη αυτά, δεν περιορίστηκε απλώς στο 1995 και στην περίοδο έρευνας. Ενόψει των εξελίξεων καθ' όλη την περίοδο αυτή, διαπιστώθηκε σημαντική επιδείνωση της κατάστασης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, ιδίως μεταξύ του 1997 και της περιόδου έρευνας. Λαμβανομένων υπόψη των ανωτέρω, επιβεβαιώνονται τα προσωρινά συμπεράσματα όσον αφορά τη σημαντική ζημία που υπέστη ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής.

Ζ. **ΑΙΤΙΩΔΗΣ ΣΥΝΑΦΕΙΑ**

(40) Ορισμένοι παραγωγοί εξαγωγείς παρατήρησαν ότι η Επιτροπή δεν έλαβε επαρκώς υπόψη τον αντίκτυπο που έχει η απόφαση της Κίνας επί της παγκόσμιας υπερπροσφοράς, σχετικά με την απαγόρευση των εισαγωγών ουρίας από τον Απρίλιο του 1997. Από την άποψη αυτή θα πρέπει να σημειωθεί ότι η ύπαρξη ή όχι υπερπροσφοράς, ανεξάρτητα από το μέγεθός της, δεν δικαιολογεί τις εισαγωγές με ντάμπινγκ, που προκαλούν ζημία στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής. Κατά συνέπεια, ελλείψει νέων στοιχείων, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα, όπως περιγράφονται στις αιτιολογικές σκέψεις 62 και 63 του προσωρινού κανονισμού.

Η. **ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ**

(41) Ελλείψει νέων στοιχείων, επιβεβαιώνονται τα προσωρινά συμπεράσματα, όπως περιγράφονται στις αιτιολογικές σκέψεις 64 μέχρι 69 του προσωρινού κανονισμού.

Θ. **ΜΕΤΡΑ ΑΝΤΙΝΤΑΜΠΙΝΓΚ**

1. **Περάτωση της διαδικασίας όσον αφορά τη Δημοκρατία της Σλοβακίας**

(42) Βάσει των συμπερασμάτων που περιλαμβάνονται στην αιτιολογική σκέψη 60 του προσωρινού κανονισμού, δηλαδή ότι δεν διαπιστώθηκε απόκλιση τιμών, ότι ο όγκος των εισαγωγών ήταν σχετικά μικρός και το μερίδιο αγοράς μικρό και σταθερό, περατώνεται η διαδικασία όσον αφορά τις εισαγωγές, καταγωγής Δημοκρατίας της Σλοβακίας, χωρίς την επιβολή μέτρων.

2. **Επίπεδο κατάργησης της ζημίας**

(43) Για να προσδιοριστούν τα οριστικά μέτρα που θα επιβληθούν, επιβεβαιώνεται ότι οι τιμές των εισαγωγών με ντάμπινγκ θα πρέπει να αυξηθούν σε επίπεδο όπου να εξουδετερώνεται το ζημιογόνο ντάμπινγκ.

(44) Ο καταγγέλλων παρατήρησε ότι, ένα περιθώριο κέρδους 5 % δεν ήταν ρεαλιστικό και ότι θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί ένα υψηλότερο επίπεδο κέρδους για τον προσδιορισμό μη ζημιογόνου επιπέδου τιμής. Ωστόσο, επειδή χρησιμοποιήθηκε περιθώριο κέρδους 5 % σε προηγούμενες περιπτώσεις αντιντάμπινγκ για τα διαλύματα ουρίας και νιτρικού αμμωνίου και ελλείψει στοιχείων από τα οποία να προκύπτει μεταβολή των συνθηκών ώστε να απαιτείται νέα αξιολόγηση, συμπεραίνεται ότι ένα περιθώριο 5 % αποτελεί κατάλληλο επίπεδο κέρδους.

(45) Επιπλέον, επιβεβαιώθηκε η μεθοδολογία που χρησιμοποιήθηκε για τον προσδιορισμό του περιθωρίου ζημίας, όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 70 του προσωρινού κανονισμού.

(46) Το περιθώριο ζημίας για τη Λευκορωσία αναθεωρήθηκε για να ληφθεί υπόψη το γεγονός ότι ο τελωνειακός δασμός που εφαρμόζεται στις εισαγωγές, καταγωγής Λευκορωσίας, ήταν 6,8 % το 1998 και 6,5 % το 1999 ενώ, όπως αναφέρεται ανωτέρω, η Επιτροπή, υπολογίζοντας την αξία cif στα σύνορα της Κοινότητας, εκ της αποβάθρας, μετά την καταβολή του δασμού, επέβαλε ποσοστό 6,5 % σε όλες τις εισαγωγές. Επομένως, υπολογίστηκε εκ νέου η αξία cif. Το νέο περιθώριο ζημίας για τις εισαγωγές, καταγωγής Λευκορωσίας, είναι 27,5 %.

(47) Επειδή, το 1999, μεταβλήθηκε και ο τελωνειακός δασμός που επιβαλλεται στις εισαγωγές, καταγωγής Ρωσίας, υπολογίστηκαν και πάλι τα περιθώρια ζημίας για τις εισαγωγές, καταγωγής Ρωσίας. Επιπλέον, επειδή παραχωρήθηκε ατομική μεταχείριση σε έναν παραγωγό εξαγωγέα της Ρωσίας, υπολογίστηκε αναλόγως το ατομικό περιθώριο ζημίας. Ωστόσο, τά νέα περιθώρια ζημίας για τις εισαγωγές, καταγωγής Ρωσίας, εξακολουθούν να είναι υψηλότερα από τα περιθώρια ντάμπινγκ που διαπιστώθηκαν.

3. **Ανάληψη υποχρεώσεων**

(48) Επανεξετάστηκε η ανάληψη υποχρέωσης που έγινε δεκτή κατά το προσωρινό στάδιο από τον εξαγωγέα παραγωγό της Αλγερίας, για να προσαρμοστεί η ελάχιστη τιμή εισαγωγής βάσει των οριστικών συμπερασμάτων για τον παραγωγό (βλέπε αιτιολογικές σκέψεις 9 έως 12).

Δύο ρωσικές επιχειρήσεις προσφέρθηκαν να αναλάβουν υποχρεώσεις οι οποίες όμως απορρίφθηκαν. Η μία απορρίφθηκε επειδή η εν λόγω εταιρεία δεν ήταν παραγωγός εξαγωγέας του οποίου, αυτή η ανάληψη υποχρέωσης, να μπορεί να γίνει αποδεκτή, άλλα ενδιάμεσος έμπορος που αγόραζε το εν λόγω προϊόν από παραγωγό ο οποίος δεν συνεργάστηκε και το πωλούσε σε συνδεόμενη εταιρεία για εξαγωγή. Η άλλη ανάληψη υποχρέωσης απορρίφθηκε επειδή πρόκειται για εταιρεία πλήρους παραγωγής λιπασμάτων, και επομένως, η εταιρεία αυτή έχει πολλές δυνατότητες εμπορίας όταν επιβάλλονται μέτρα σε ένα από τα προϊόντά της. Θα πρέπει να σημειωθεί ότι, υπό αυτές τις περιστάσεις, η παρακολούθηση των αναλήψεων υποχρεώσεων θα είχε αποδειχθεί ανεφάρμοστη.

Η ανάληψη υποχρέωσης που πρόσφερε ο συνεργασθείς εξαγωγέας παραγωγός της Λευκορωσίας απορρίφθηκε με παρόμοια αιτιολογία.

4. **Μορφή και επίπεδο των οριστικών μέτρων**

(49) Με βάση τα ανωτέρω, θεωρείται ότι, σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, θα πρέπει να επιβληθούν οριστικοί δασμοί αντιντάμπινγκ στο επίπεδο των περιθωρίων ζημίας που διαπιστώθηκαν, τα οποία είναι χαμηλότερα από τα επίπεδα των περιθωρίων ντάμπινγκ. Για τους λόγους που εκτίθενται στις αιτιολογικές σκέψεις 15 και 19 του προσωρινού κανονισμού, επιβεβαιώνεται ότι οι υπολειπόμενοι δασμοί, για την Αλγερία και τη Λιθουανία, θα πρέπει να καθοριστούν στο επίπεδο που προσδιορίστηκε αντίστοιχα για το μοναδικό παραγωγό σε κάθε χώρα.

(50) Για να εξασφαλιστεί η αποτελεσματικότητα των μέτρων και να αποθαρρυνθεί η στρέβλωση τιμών που παρατηρήθηκε σε ορισμένες προηγούμενες διαδικασίες που αφορούσαν λιπάσματα, επιβεβαιώνεται ότι οι δασμοί θα πρέπει να επιβληθούν με τη μορφή συγκεκριμένου ποσού ανά τόνο. Οι δασμοί αυτοί ανέρχονται σε:

Χώρα	Περιθώριο ντάμπινγκ	Βάση για το δασμό AN	Ποσό του δασμού (ανά τόνο)
Αλγερία			
— Fertalge Industries	9,7	9,7	6,88 ευρώ
Λευκορωσία	55,0	27,5	17,86 ευρώ
Λιθουανία			
— JSC Achema	5,8	5,8	3,98 ευρώ
Ρωσία			
— JSC Nevinnomyssky Azot	28,5	27,4	17,80 ευρώ
— Όλες οι λοιπές επιχειρήσεις	41,0	32,0	20,11 ευρώ
Ουκρανία	50,4	45,7	26,17 ευρώ

(51) Ο ατομικός συντελεστής δασμού αντιντάμπινγκ που επιβάλλεται σε εταιρεία και προσδιορίζεται στον παρόντα κανονισμό, καθιερώθηκε με βάση τα συμπεράσματα της παρούσας έρευνας. Ως εκ τούτου, αντικατοπτρίζει την κατάσταση που εξακριβώθηκε κατά τη διάρκεια της έρευνας όσον αφορά την εν λόγω εταιρεία. Αυτός ο συντελεστής δασμού (αντίθετα με τον δασμό που επιβάλλεται, σε επίπεδο χώρας, σε «όλες τις άλλες εταιρείες») εφαρμόζεται, επομένως, αποκλειστικά σε εισαγωγές προϊόντων, καταγωγής της ενδιαφερόμενης χώρας, παραγόμενων από την εταιρεία και, ως εκ τούτου, από την αναφερόμενη συγκεκριμένη νομική οντότητα. Τα εισαγόμενα προϊόντα που παράγονται από οποιαδήποτε άλλη εταιρεία που δεν αναφέρεται ειδικά στο σχετικό τμήμα του εν λόγω κανονισμού με το όνομα και τη διεύθυνσή της, περιλαμβανομένων και οντοτήτων που έχουν σχέση με τις εταιρείες που αναφέρονται ρητά, δεν μπορούν να επωφεληθούν από αυτόν τον συντελεστή και υπόκεινται στον συντελεστή δασμού που επιβάλλεται σε «όλες τις άλλες εταιρείες».

(52) Κάθε αίτημα που ζητά την επιβολή αυτού του ατομικού συντελεστή δασμού αντιντάμπινγκ της εταιρείας (π.χ. έπειτα από αλλαγή ονόματος της οντότητας ή έπειτα από τη δημιουργία νέων οντοτήτων παραγωγής ή πωλήσεων), θα πρέπει να απευθύνεται αμέσως στην Επιτροπή [1], με όλες τις σχετικές πληροφορίες, ιδιαίτερα πληροφορίες σχετικά με κάθε τροποποίηση των δραστηριοτήτων της εταιρείας που σχετίζονται με την παραγωγή, τις εγχώριες και εξαγωγικές πωλήσεις, τις σχετιζόμενες π.χ. με αυτή την αλλαγή ονόματος ή αυτή την αλλαγή των οντοτήτων παραγωγής και πωλήσεων. Η Επιτροπή, εφόσον είναι σκόπιμο, θα τροποποιήσει, ύστερα από διαβούλευση με τη συμβουλευτική επιτροπή, τον κανονισμό αναλόγως, ενημερώνοντας τον κατάλογο των εταιρειών που επωφελούνται από ατομικούς συντελεστές δασμού.

I. ΕΙΣΠΡΑΞΗ ΤΩΝ ΠΡΟΣΩΡΙΝΩΝ ΔΑΣΜΩΝ

(53) Λόγω του μεγέθους των περιθωρίων ντάμπινγκ που διαπιστώθηκαν και λαμβάνοντας υπόψη το επίπεδο της ζημίας που προκλήθηκε στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής, θεωρείται αναγκαίο, τα ποσά που έχουν εισπραχθεί ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινών δασμών αντιντάμπινγκ, που επιβλήθηκαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 617/2000, να εισπραχθούν οριστικά στο ποσοστό του δασμού που επιβλήθηκε οριστικά,

[1] Ευρωπαϊκή Επιτροπή
Διεύθυνση Γενικού Εμπορίου
Διεύθυνση Γ
DM 24 — 8/3 8
Rue de la Loi/Wetstraat 200
B-1049 Brussels.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές διαλυμάτων ουρίας και νιτρικού αμμωνίου σε υγρή μορφή ή διαλύματος αμμωνίας που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 3102 80 00, καταγωγής Αλγερίας, Λευκορωσίας, Λιθουανίας, Ρωσίας και Ουκρανίας.

2. Το ύψος του δασμού σε ευρώ ανά τόνο για τις οικείες χώρες, έχει ως εξής:

Χώρα	Εταιρεία	Ποσό του δασμού (ανά τόνο)	Συμπληρωματικός κωδικός Taric
Αλγερία	Όλες οι επιχειρήσεις	6,88 ευρώ	A999
Λευκορωσία	Όλες οι επιχειρήσεις	17,86 ευρώ	—
Λιθουανία	Όλες οι επιχειρήσεις	3,98 ευρώ	—
Ρωσία	JSC Nevinnomyssky Azot 357030 Federazione russa, regione Stavropol Nevinnomyssk, Nizyaev st. 1	17,80 ευρώ	A176
	Όλες οι άλλες επιχειρήσεις	20,11 ευρώ	A999
Ουκρανία	Όλες οι επιχειρήσεις	26,17 ευρώ	—

3. Στις περιπτώσεις κατά τις οποίες τα εμπορεύματα πράγματι καταστράφηκαν πριν τεθούν σε ελεύθερη κυκλοφορία και, κατά συνέπεια, η καταβληθείσα ή καταβλητέα τιμή, λαμβάνεται κατ' αναλογία για τον προσδιορισμό της τελωνειακής αξίας σύμφωνα με το άρθρο 145 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής [1], το ποσό του δασμού αντιντάμπινγκ, υπολογιζόμενο βάσει των ανωτέρω οριζόμενων ποσών, μειώνεται κατά ποσοστό το οποίο αντιστοιχεί στο τμήμα της πράγματι καταβληθείσας ή καταβλητέας τιμής.

4. Παρά την παράγραφο 1, ο οριστικός δασμός δεν επιβάλλεται σε εισαγωγές που τέθηκαν σε ελεύθερη κυκλοφορία, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2.

5. Εκτός αν άλλως ορίζεται, εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς.

6. Περατώνεται η διαδικασία σχετικά με τις εισαγωγές διαλυμάτων ουρίας και νιτρικού αμμωνίου, καταγωγής Δημοκρατίας της Σλοβακίας.

Άρθρο 2

1. Οι εισαγωγές δυνάμει της ανάληψης υποχρέωσης που προσέφεραν οι:

Εταιρεία	Χώρα	Συμπληρωματικός κωδικός Taric
Fertalge Industries spa 12, Chemin AEK Gadouche Hydra Alger	Αλγερία	A107

και που έγιναν δεκτές από την Επιτροπή, όταν ετέθησαν σε ελεύθερη κυκλοφορία, απαλλάσσονται του δασμού αντιντάμπινγκ που ορίζεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2, όταν παρασκευάζονται και εξάγονται αμέσως και τιμολογούνται για εταιρεία εισαγωγής στην Κοινότητα, από την εταιρεία που αναφέρεται ανωτέρω και δηλώνονται βάσει του κατάλληλου συμπληρωματικού κωδικού Taric.

[1] ΕΕ L 253 της 11.10.1993, σ. 40.

2. Η απαλλαγή αυτή ισχύει υπό την προϋπόθεση ότι οι τελωνειακές υπηρεσίες του οικείου κράτους μέλους προσκομίζουν έγκυρο τιμολόγιο σύμφωνο με την ανάληψη υποχρέωσης που εκδίδει η εταιρεία εξαγωγής και το οποίο περιέχει τα κύρια στοιχεία που απαριθμούνται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 617/2000.

Άρθρο 3

Τα ποσά που έχουν εισπραχθεί ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 617/2000 στις εισαγωγές διαλυμάτων ουρίας και νιτρικού αμμωνίου, καταγωγής Αλγερίας, Λευκορωσίας, Λιθουανίας, Ρωσίας και Ουκρανίας, εισπράττονται οριστικώς μέχρι του ύψους του οριστικώς επιβαλλόμενου δασμού. Τυχόν ποσά που έχουν εισπραχθεί ως εγγύηση και τα οποία υπερβαίνουν το οριστικό ύψος του δασμού αντιντάμπινγκ, αποδεσμεύονται.

Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Σεπτεμβρίου 2000.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

H. VÉDRINE